

13 Ekaina — Junio



18:30 50 min Testurik gabe / Sin texto

Zirkua - musika / Circo - música

LORATZEN

Zirkun zirko (Euskadi)

Loreak hazten diren bezala, gure bizitzako bidaia etengabe loratzen da. Zer gertatuko litzateke ametsak, bidaia partekatuak, umorea eta sentsibilitate handia nahastuko bagenu? Horrela jaio zen *Loratzen*, antzerki, musika eta zirku handiko ikuskizuna.

Igual que las flores crecen, el viaje de nuestra vida florece sin cesar. ¿Qué sucedería si mezcláramos sueños, viajes compartidos, humor y mucha sensibilidad? Así es como nace *Loratzen*, un espectáculo de teatro, música y mucho circo.

20 Ekaina — Junio



18:30 40 min Testurik gabe / Sin texto

Zirkua / Circo

REFUGI

Cía. Manolo Alcántara (Catalunya)

Manolo Alcántara 2021eko Zirkoko Sari Nazionalaren azken sorkuntza oreketan oinarritutako ikuskizuna da: batetik, kabletik ez erortzeko aukera ematen dizun fisikoa; bestetik, beldurak eta ilusioak bateragarri egiteko aukera ematen dizun emozionala. *Refugi* bihotzean hasten den bidea da, sabeletik pasatzen da, intuizioak paper erabakigarria betetzen du eta eszenatokian pausatzen da publikoak ibilbide horri jarraipena eman diezaion. Lan hau adinak dakarren higadura fisiko eta energetikoaren aurkako borroka ere bada, gogoz kontra bere muga guztiak onartzen dituen pertsonaia baten samurtasun eta zaurgarritasunaren bidez gauditua. Emozionalki biluzten den pertsonaia baten ahuleziak, segurtasunik ezak, sinpletasuna eta zintotasuna azaleratzen dira.

La última creación del Premio Nacional de Circo 2021 Manolo Alcántara es un espectáculo basado en equilibrios, el físico que te permite no caer del cable y el emocional que te permite compatibilizar miedos e ilusiones. *Refugi* es un camino que comienza en el corazón, pasa por el estómago donde la intuición juega un papel decisivo y recalca en el escenario para que el público dé continuidad a este caminar. Este trabajo es también una lucha con el desgaste físico y energético que conlleva la edad, superada a través de la ternura y la vulnerabilidad de un personaje que acepta a regañadientes todas sus limitaciones. Afloran las debilidades, inseguridades, la sencillez y la sinceridad de un personaje que se desnuda emocionalmente.

27 Ekaina — Junio



18:30 60 min Testurik gabe / Sin texto

Clown garaikidea eta keinu-antzerkia / Clown contemporáneo y teatro gestual

EL GRAN FINAL

Bucraa circus (Catalunya)

Duela urte asko gerra zibil baten ondorioz banandu behar izan zuten bi pailazo berriz elkartu dira. Gatazkak bide bereziak hartzeraz behartu zituen, eta kontakturik ez izatera. Orain, 30 urte baino gehiago igaro ondoren, urrats amaigabeak eman ondoren, biziraupenaren aldeko eguneroko borroka etengabearen ondoren, beren amaiera handia amaitzea erabaki dute. Ikuskizun hau munduko lanbide polit eta eskuzabalenetako baten omenaldia da; pailazoa izatea. Sentitzea, emozioetatik abiatuta ikuslearekin elkarrizketa sortzeko, hitzak soberan baitaude. *Panorama Circada 2029* jaialdiaren ikuskizun onena. Zirkólíka saria Espainiako pailazoaren ikuskizun onenari.

Dos payasos que tuvieron que separarse hace muchos años a consecuencia del estallido de una guerra civil, se reencontran. El conflicto, los obligó a tomar caminos separados y no tener nunca más contacto. Ahora, después de más de 30 años, infinitos pasos, una lucha diaria y constante por la supervivencia, deciden terminar su gran final. Este espectáculo es un homenaje a uno de los oficios más bonitos y generosos del mundo: ser payaso. Sentir, para crear un diálogo con el espectador desde las emociones, donde sobran las palabras. Mejor espectáculo Festival Panorama Circada 2029. Premio Zirkólíka al Mejor espectáculo de Payasos de España.

04 Uztaila — Julio



Bi pase / Dos pases: 18:30 / 20:00 40 min Testurik gabe / Sin texto

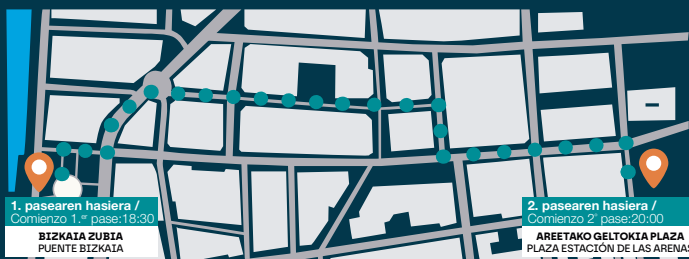
Ikuskizun ibiltaria / Espectáculo itinerante

GO GO & STAY STAY STREET

Mimo's Dixie Band (Portugal)

Getxoko Nazioarteko Jazzaldiaren 49. edizioa dela eta, sei mimo oso dibertigarrik Areetako eta Romoko kaleak girotuko dituzte, 20ko hamarkadako dixieland generoko musika-tresna bereizgarriak erabiliz. Ikuskizun bizia, animatua eta dibertigarria, kalitate musikalekoa. Zatoz jazz erritmoan gozatzera!

Con motivo de la 49.ª edición del Festival Internacional de Jazz de Getxo, seis mimos muy divertidos ambientaran las calles de Las Arenas y Romo utilizando los instrumentos musicales característicos del género dixieland de los años 20. Un espectáculo vivo, animado y divertido, con calidad musical. ¡Ven a disfrutar a ritmo de jazz!



11 Uztaila — Julio



18:30 50 min Euskaraz

Antzerkia / Teatro

ALONSO, EZINEZKO MANDATUEN

MEZULARIA ETA GALDUTAKO GUTUNA

Hortzmuga Teatroa (Euskadi)

Garrantzi handiko gutuna abian da baina hartzaile zehatzik ez; nabigazio-sistema izorratu berri da eta Alonso jendez gainezka dagoen plaza erdian ageri da. Erlojupeko lasterketa bat hasiko da munduan zehar: Afrikatik Indiaraino, Mendebalde Urrunetik Parisera, hartzaile misteriosu baten bila. Anek, publikoak eta gutunak berak (hitz egiten du!) Alonsori enigma konpontzen lagunduko diote... Zentralaren dronak lehenago aparretan blaitzen ez badu.

La carta de gran importancia ya está en marcha pero sin destinatarios concretos; se acaba de fastidiar el sistema de navegación y Alonso aparece en plena plaza abarrotada. Comienza una carrera contrarreloj por el mundo: desde África hasta la India, desde el Lejano Oeste hasta París, en busca de un destinatario misterioso. Ane, el público y la propia carta (¡habla!) Ayudarán a Alonso a resolver el enigma... Si el dron de la central no empapa antes en espuma.

18 Uztaila — Julio



18:30 35 min Testurik gabe / Sin texto

Dantza / Danza

IOI

Haatik Dantza (Euskadi)

Herri Gogoa disketxeak 70eko hamarkadako euskal musikaren izaera esperimentalak islatzen du. Hortik abiatuta, ospe handiko dantzaria den Jone San Martinek euskal dantza tradizionala berrinterpretatzen du, espazioa, mugimendua eta gorputzen arteko harremanak publikoarekiko hurbiltasunetik esploratuz.

El sello *Herri Gogoa* refleja el carácter experimental de la música vasca de los años 70. A partir de ello, la reconocida bailarina Jone San Martín reinterpreta la danza tradicional vasca, explorando el espacio, el movimiento y las relaciones entre los cuerpos desde la cercanía con el público.

Kaleko arte eszenikoen programa | Programa de artes escénicas de calle

GETXO ESZENA

Kalean

02 Maiatza Mayo

18 Uztaila Julio



